

Križi
Croci



Drenchia Dreka



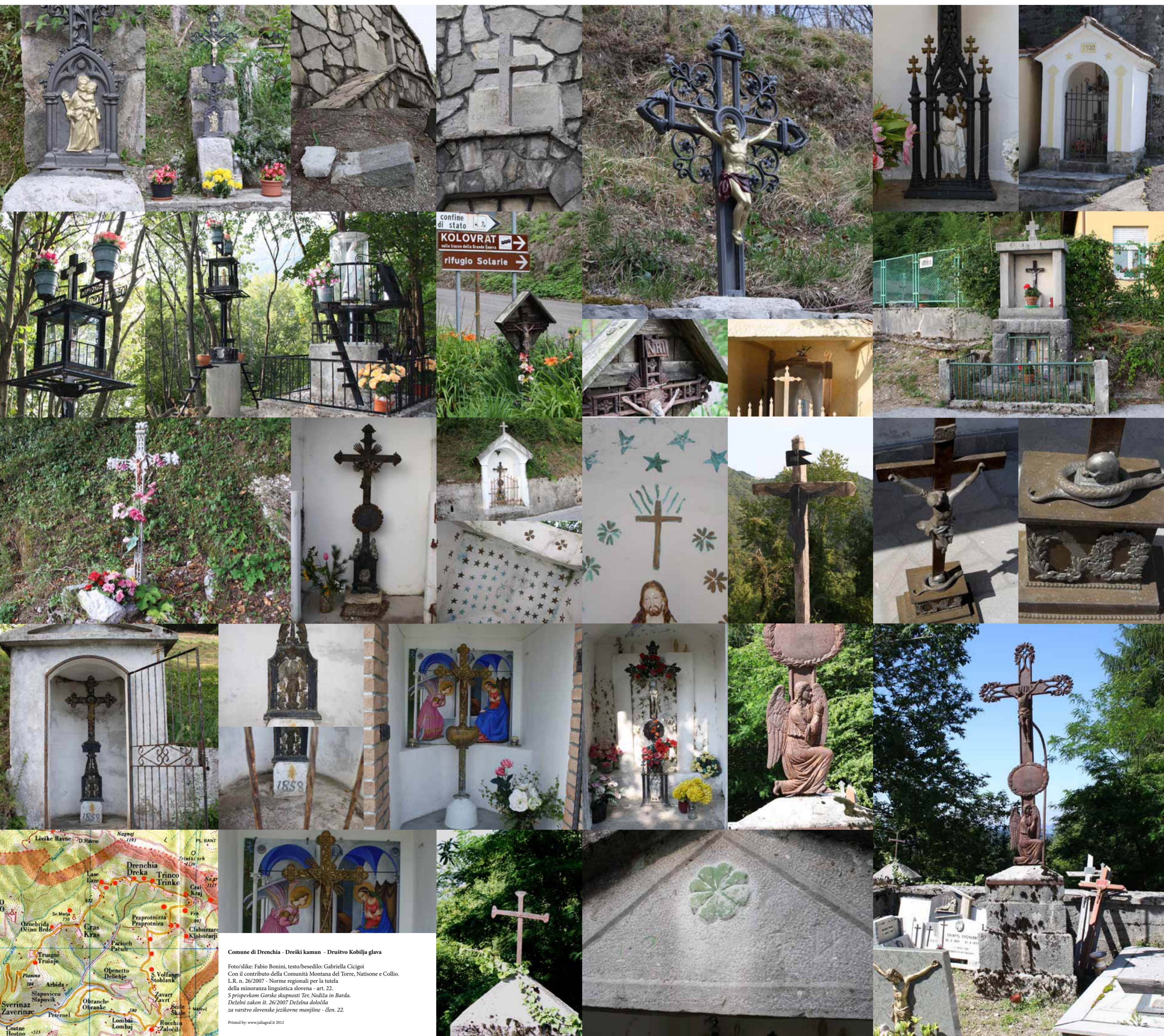
Giù Na Tamori, vicino a Lase/Laze, anni addietro, c'era una bella fontana in sasso. Su questa fontana era stata fatta come una piccola cappella e all'interno faceva bella mostra di sé una croce, di buona fattura. Ai piedi della croce era avvolta una vipera, e dietro un teschio. Non si sapeva cosa questo significasse. La fontana non esiste più, però la croce è stata salvata ed ora è ben custodita dalla famiglia Toncovi.

Giù Na Uarni, tra Trusgne/Trusnje e Oznebrida/Ocnebrdo da molti anni c'è una croce. Cinquanta o più anni fa, questa croce era molto grande, di legno, e su di essa era

stata inchiodata una lamiera con la Via crucis, mi ricordo, quando eravamo piccole bambine, che andavamo sempre a mettere fiori. Talvolta trovavamo già i fiori, la signora Kalužova ci aveva preceduto. Questa croce stava sul loro terreno. Un giorno le abbiamo chiesto cosa significasse quella croce. Ci rispose che quella si trovava lì per ricordare al Signore di proteggere i campi ed i prati dalle tempeste. Se date un'occhiata, la croce è sempre là, anche se è nuova e moderna. Margherita, la nuora dei Kaluž, l'ha cambiata perché la vecchia era marcita.

Do' na Tamori, blizu Laze, lieta nazaj, je bilo no lepo kamunjovo korito. Gor nad telim koritem je bila nareta ko na majhina kapelca an noter je bil položen an liep križ, artistično naret. Pod njim je bila zvita na kača, an zat za njo pa lobanja. Se na vie kaj pomenilo tuole. Korita ga ni vic, pa križ so ga rešil an zda je lepua skranjen v Toncovi družini. Dol na Uarni, miz Trusnje an Ocnebrdo, je že puno liet in križ. Petdeset al še vic liet nazaj, tel križ je bil velik, hloden an na njim je bila perbita na plehena Božja Martra, an se zmislim,

de ker smo ble maينه ščice smo ga hodile zmieram flokāt. Kakert smo ga ušafale že oflokan zak nuna Kalužova nas je pretekla. Tel križ je bil diet tu njih svietu. In dan smo jo prašale kej pomeni tist križ. Nam je odgaurila, de tist spomin je atu za, de Buog ovarje njive an snožete od hudih uremenou. Če pogledata, križ je šele dole, če glih je nuov an bul moderin. Margherita, neviesta Kalužova, ga je preložla ker je strodnou te drug.



Comune di Drenchia - Dreški kamun - Društvo Kobilja glava

Foto/slške: Fabio Bonini, testo/besedilo: Gabriella Cicogni
 Con il contributo della Comunità Montana del Torre, Natisone e Celloio.
 I.R. n. 26/2007 - Norme regionali per la tutela della minoranza linguistica slovena - art. 22.
 S prispeskom Gorské skupnosti Ten, Nedža in Barda.
 Deželni zakon št. 26/2007 Deželna določila za varstvo slovenske jezikovne manjšine - člen. 22.